

DONOSTIA KULTURA

# MAIATZA MAYO 2023

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA  
LITERATURA  
ARTEA ETA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**



**donostia  
kultura**



Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.  
Puedes consultar la programación completa en nuestra web  
**donostiakultura.eus**

## AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

12

 **ANTZERKIA**  
TEATRO

17

 **DANTZA**

21

 **MUSIKA**

27

 **ZINEMA**

30

 **KULTURA +**

32

 **PENTSAMENDUA**  
**ETA GOGOETA**  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE

35

 **LITERATURA**

39

 **ARTEA ETA**  
**ERAKUSKETAK**  
ARTE Y  
EXPOSICIONES

48

 **FESTAK**

49

 **HAURRAK**  
INFANTIL

### SEMANA 01 - 07 ASTEA

**01, 07, 14, 21, 28** 

**ARTISAUTZA MERKATUA**  
MERCADO DE ARTESANÍA  
01, 07, 14, 21 **Bretxa-San Juan, Sarriegi plaza;**  
28 **Boulevard.** 11:00-20:30

**01** 

**EUSKAL DANTZA TRADIZIONALA**  
GOIZALDI ETA BIDAIDEAK  
**Victoria Eugenia.** 19:00

**01** 

**OBSOLETUS** ANODINO TEATROA  
**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:00 ● euskara

**01-06** 

**DOCK OF THE BAY**  
**Donostia** San Sebastián

**02** 

**INTERNET, PANTALLAS, VÍDEO-JUEGOS,**  
**REDES SOCIALES. BENEFICIOS Y CONFLICTOS**  
RAKEL GAMITO  
**Intxaurreondo K.E.** 17:30 ● castellano

**02, 09, 16, 23, 30** 

**PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA** LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00  castellano

**02, 09, 16, 23, 30** 

**IRAKURKETA ERRAZA**

Ernest Lluch K.E. 18:30  euskara


**02** 

**HAMABOST EGUN URGAINEN** J.A. LOIDI

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (**San Jeronimo**). 19:00  euskara

**02** 

**VUELTA AL PAÍS DE ELKANO** ANDER IZAGIRRE

Okendo K.E. 19:00  castellano

**02** 

**EL PORVENIR DE LA HUMANIDAD** EUDALD CARBONELL

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

**03** 

**LA FASCINANTE AVENTURA DEL LIBRO.  
DE LA ARCILLA AL LIBRO DE ARTISTA**

LUIS BARRIOS

Okendo K.E. 18:30  castellano

**03** 

**PROYECTOGENESIS:  
RELATOS DE LA MATRIZ ARTIFICIAL**

Egia K.E. 19:00  castellano

**03** 

**NOELIA RODILES, PIANO**

Victoria Eugenia. 19:30

**04** 

**MARIJOSE BRAVO Y JAVI RUEDA**

XABIER SUSPERREGI

Loiola K.E. 19:00  castellano

**04, 11, 18, 25** 

**CINCO CUENTOS DE AMORES**

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

**04** 

**UNA GUERRA DEMASIADO LARGA**

JESÚS NÚÑEZ

MIRA MILOSEVICH

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

**04-07** 

**MISERY CLASS**

GOYO JIMÉNEZ

Victoria Eugenia. 04-06, 19:30; 07, 19:00  castellano

**04-21** **XXXII. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA**  
XXXII FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO  
Donostia San Sebastián**05** **NEUBAU** (2020)  
Okendo K.E. 19:00  VOS castellano**05-06** **BAGOIAZ! BARREXERKA**  
Gazteszena (Egia). 19:30  euskara**06, 13, 20, 27** **HAURRENTZAKO FILMAK**  
PELÍCULAS INFANTILES  
Aiete K.E.  euskara +  castellano**06** **AIREPORTUAN**  
POTX ETA LOTX  
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00  euskara**06** **CORIZONAS + LOS PREMODERNOS**  
Intxaurreondo K.E. 21:00**07** **ARTE AZOKA** FERIA DE ARTE  
Boulevard. 10:30-14:30**07** **EL RETRATO DE FINALES DEL SIGLO XIX  
Y DEL COMIENZO DE LAS VANGUARDIAS**  
YASMINA GRANDIO  
San Telmo Museoa. 12:00  castellano**SEMANA 08 - 14 ASTEA****08** **KOMUNIKAZIO EZ BORTITZA**  
**HAUR ETA NERABEEN GURASOENTZAT**  
NEREA MENDIZABAL  
Okendo K.E. 17:30-19:00  euskara**08** **ELUR BUSTIA** PELLO LIZARRALDE  
Okendo K.E. 18:00  euskara**08** **SOTOAN GORDEAK** MIREN GORROTXATEGI  
Ikasbide Kultur Elkartea (Isabel II.a 15, Amara Berri). 19:00  euskara**08** **SHUGGIE BAIN** DOUGLAS STUART  
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  english

09 

**UNA CUESTIÓN DE TIEMPO** (ABOUT TIME, 2013)

Imanol Larzabal (**Lugaritz**). 17:30  castellano

09 

**EL NACIMIENTO DE LA PROVINCIA DE LOGROÑO  
Y LA COMUNIDAD DE LA RIOJA**

FRANCISCO JAVIER DÍEZ MORRÁS

Okendo K.E. 19:00  castellano

09 

**Y MAÑANA, ¿QUÉ?**

IGNACIO MOLINA

ALICIA CHICHARRO

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

09 

**SALMAN RUSHDIE** JORGE DIEGO SÁNCHEZ

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (**San Jeronimo**). 19:00  castellano

09 

**BIDEA DA BORROKA**

BEÑAT GAZTELUMENDI

UNAI GAZTELUMENDI

Intxaurreondo K.E. 19:00  euskara

09 

**MOBY DICK** HARRY RIJNEN

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

10 

**BUENOS DÍAS, TRISTEZA**

FRANÇOISE SAGAN-CONDE

Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano

10 

**LE CLAN DES SICILIENS** (1969)

Tabakalera. 19:00  français, azpitoluak euskaraz

10 

**PRINCESAS** (2005)

Egia K.E. 19:15  gaztelania, subtítulos en castellano

11-28 

**ALTZAKO X. NATURALDIA**

Altza

11-15 

**BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK**

Bidebieta

11 

**AUSTERLITZ** W.G. SEBALD

Aiete K.E. 18:30  castellano

11 

**GIPUZKOAKO ERROTAK. GERTUKO KULTURA ONDAREAK**

MARGI ITURRIZA  
MAITANE BERISTAIN  
TOMAS IGARTUA  
JOXIN AZKUE

**San Telmo Museoa.** 19:00  euskara

12 

**UNO, DOS, TRES (ONE, TWO, THREE, 1961)**

**Aiete K.E.** 18:00  VOS castellano

12 

**PROGRAMA COMBINADO**

BALLET NACIONAL DE CUBA

**Kursaal.** 19:30

12 

**MIXEL DUCAU ETA CAROLINE PHILIPS**

**Intxaurrondo K.E.** 19:30  euskara


13 

**ARTE TOPAKETAK**

**Gipuzkoa plaza.** 9:30-20:00

13 

**DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN TOPAKETA**

**San Telmo Museoa.** 10:00-14:00  euskara

13, 27 

**FAMILIENTZAKO ARTISTA TAILERRA**

REBEKA ELIZEGI

**San Telmo Museoa.** 17:00  euskara

13 

**BAJAU PONTEN PIE**

**Gazteszena (Egia).** 17:30

13 

**IPURBELTZ, ZOZOAK BELEARI AMEZTU**

**Bidebietako frontoia.** 17:30  euskara

13-14 

**LA DOLOROSA SASIBILL**

**Victoria Eugenia.** 19:00  castellano

14 


**MOLLY BLOOM MAGÜI MIRA**

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:00  castellano

**SEMANA 15 - 21 ASTEA**

15 

**IZARAK GOIZANE AIZPURUA**

**Lugaritz K.E.** 17:00  euskara

15 

**NEW YORK SANS NEW YORK** PHILIPPE DELERM

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (**San Jeronimo**). 19:00  français

16 

**BISITARIEN GORPUTZAK MUSEOETAN** GARAZI ANSA

**San Telmo Museoa**. 19:00  euskara

16 

**NATURA GURE ESKU** AIORA ZABALA

**Ernest Lluch K.E.** 19:00  euskara

16 

**UNA APROXIMACIÓN A LA PINTURA ALEMANA**

ANNA SÁNCHEZ LASA


**Aiete K.E.** 19:00  castellano

16 

**APELLIDOS EN ÁLAVA:**

**MUCHO MÁS QUE OCHO APELLIDOS VASCOS**

MIKEL MARAÑÓN CALLEJA


**Okendo K.E.** 19:00  castellano

16 

**BULGAKOV: EL AUTOR A DESTIEMPO**

ENRIQUE J. VERCHER GARCÍA

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (**San Jeronimo**)

19:00  castellano

17 

**LIBRO SORPRESA**

**Tomasene K.E.** 18:00  castellano

17 

**ACCIDENTE SIN HUELLA** (QUE LA BÊTE MEURE, 1969)

**Tabakalera**. 19:00  français, subtítulos en castellano

18, 20, 21 

**MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA**

DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

**San Telmo Museoa**

18-20 

**NOÉ MALANDAIN BALLET BIARRITZ**

**Victoria Eugenia**. 19:30

19-21 

**MORLANSEKO JAIK**

**Morlans**

19 

**ALAIA GALTZAGORRIA: MITOEN BIDAIA**

OSTOMILA TXOTXONGILOAK

**Leire plaza (Morlans)**. 17:00  euskara



19 


**SHREK Y ASNO** LOS GUACHINDANGUITOS

Larratxo K.E. 19:00  castellano

19 

**ITINERARIOS DEL ARTE: EL TIEMPO CONFESO**

FERNANDO GOLVANO, HILARIO BRAVO

Okendo K.E. 19:30  castellano

20 

**AMETS PROIEKTUA**

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30

21 

**BERTSO JAIALDIA**

NEREA IBARZABAL, SUSTRAI COLINA, UXUE ALBERDI, JULIO SOTO

Plaza Gorria (Altza). 18:00  euskara

21 

**X5 KOLEKTIBOA: ABESTIAK GOGOAN**

Victoria Eugenia. 19:00

21 


**HĀMAĪKĀ** CIELO RASO

Gazteszena (Egia). 19:00

**SEMANA 22 - 28 ASTEA**

22 

**ALMA SALVAJE** (WILD, 2014)

Tomasene K.E. 17:30  castellano


22 

**ETXEKOEKIN KANTARI**

Intxaurrondo K.E. 19:30  euskara

23 

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

Intxaurrondo K.E. 17:00  castellano

23 

**ESCRIVIVIR: POESÍA Y VIDA DE MARINA TSVIETÁEVA**

JESÚS GARCÍA GABALDÓN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  castellano

23 

**SUPERCOMPUTADORES:**

**QUÉ SON, PARA QUÉ SE UTILIZAN Y CUÁLES SON SUS LÍMITES**

TXOMIN ROMERO

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

23 

**SEGURIDAD HUMANA Y PUNITIVISMO**

ARANTXA TIRADO, MIREN ORTUBAY, AMAIA GONZÁLEZ

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

23 

**GALICIA ES NUESTRO UNIVERSO**

CARLOS HENRIQUE FERNÁNDEZ COTO

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

23 

**MASTER DRUMMERS OF BURUNDI**

Victoria Eugenia. 19:30

24 

**HIZKUNTZA POLITIKA DONOSTIAKO UDALEAN**

San Telmo Museoa. 18:00 ● euskara

24 

**ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO**

(DERNIER DOMICILE CONNU, 1970)

Tabakalera. 19:00 ● français, subtítulos en castellano

24 

**ENSEMBLE SICILIANO**

Victoria Eugenia. 19:30

25 

**REEL ROCK 17**

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

25 

**KARENA ALAINE AGIRRE**

Intxaurren K.E. 19:00 ● euskara

25 

**RACHEL ECKROTH:**

THE GARDEN FEAT. ANNA BUTTERSS AND JOHN HADFIELD

Victoria Eugenia Club. 19:30

26 

**BUALÁ TXALOKA ANTZERKI TALDEA**

Munto plaza (Aiete). 18:00 ● euskara

26 

**MON LÉGIONNAIRE (2021)**

Okendo K.E. 19:00 ● VOS castellano

26-27 

**ALDERRAY TARTEAN TEATROA**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● euskara

27 

**+, TIEMPO DESPUÉS DAVID SALCEDO**

San Telmo Museoa. 12:00 ● castellano

27 

**HUESOS PUY BARRAL, MANU GAIGNE**

Gazteszena (Egia). 19:30 ● castellano

27 

**EL RÁMPER** JESÚS BIENVENIDO

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:30 ● castellano

27 

**IBIL BEDI: GOLDEA**

**Intxaurreondo K.E.** 20:00 ● euskara

28 

**DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNEKO XXVI. GALA**

XXVI GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

**Victoria Eugenia.** 12:00 + 19:00

**SEMANA 29 - 04 ASTEA**

30 

**LEONARDO TORRES QUEVEDO:  
DEL TRANSBORDADOR DEL MONTE ULIA  
A LAS CATARATAS DEL NIÁGARA**

FRANCISCO A. GONZÁLEZ REDONDO

**Okendo K.E.** 19:00 ● castellano

30 

**RESISTENCIAS INTERNAS A LA IGUALDAD** ANA DE MIGUEL

**San Telmo Museoa.** 19:00 ● castellano

30 

**CENIZA EN LA BOCA**

BRENDA NAVARRO

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (**San Jeronimo**)

19:00 ● castellano

30 

**VENEZUELA, DONDE LA POESÍA RESISTE**

JOAQUÍN MARTA SOSA

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

31 

**LIBRO SORPRESA**

**Okendo K.E.** 12:00 ● castellano

31 

**SOTOAN GORDEAK**

MIREN GORROTXATEGI

**Egia K.E.** 19:00 ● euskara

31 

**UN CONDÉ** (1970)

**Tabakalera.** 19:00

● français, azpitoluak euskaraz

31 

**SCHUBERT QUINTET**

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:30

# ANTZERKIA TEATRO



Apirila **30** Abril - Maiatza **01** Mayo

## **OSOLETUS** ANODINO TEATROA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:00. **15 € / 10 €** ● euskara

Interpreteak: **Aitor Fernandino, Juanjo Otero, Aiora Sedano**

Zuzendaritza **Dirección:** **Pako Revueltas**

Lantegiaren ixtearekin sortutako protesta jendetsua, denborarekin guztiz ahulduta dago, lone eta Elias bakarrik geratzen direlarik. Baina Txarlik itxaropena dakar, hitzemateak lortu ditu, baldintza bakar batekin: itxialdia utzi behar dute adostutakoa beteko den jakin gabe. Gaur egungo gizartean badu zentzurik borrokak edo zaharkitua geratu al da?

Tras varios meses, la protesta multitudinaria por el cierre de la fábrica está debilitada, solamente quedan Lone y Elias. Pero la llegada de Txarli trae esperanza, ha conseguido acuerdos... pero con una condición: deben dejar la protesta inmediatamente aún sin saber si se cumplirán los acuerdos. En la sociedad de hoy en día, ¿tiene sentido la lucha o ha quedado obsoleta?, ¿tal vez sea tener reivindicaciones lo que ha quedado obsoleto?



04-07

## MISERY CLASS

### GOYO JIMÉNEZ

ESTREINALDIA

ESTRENO

**Victoria Eugenia. 04-06, 19:30; 07, 19:00. 26 € / 20 € / 12 €** ● castellano

*Más difícil todavía*, *Confusio* eta *Aiguntulivinamérica* trilogiarekin barre algarera eragin ondoren, komikoa Donostiara itzuliko da erabateko estreinaldiarekin. Berrito ere, ikusleak barrez leherrarazi arte jarriko ditu bakarrikzeta honekin.

Tras provocar la carcajada con *Más difícil todavía*, *Confusio* y la trilogía *Aiguntulivinamérica*, el cómico regresa a Donostia con un estreno absoluto. Con este monólogo, volverá a hacer reír a su público hasta la extenuación.

04-21

## XXXII. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA

### XXXII FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO

Donostia San Sebastián  
[donostiakultura.eus](http://donostiakultura.eus)

Formatu txiki eta ertaineko antzerki-ikusketen erakustaldia Donostiako hainbat gunetan.

Muestra de espectáculos teatrales de pequeño y mediano formato en diversos espacios de la ciudad.

05-06

**BAGOIAZ!**  
**BARREXERKA****Gazteszena (Egia).** 19:30. **5 €** ● euskara

Barrexerkek 5 urte bete dituela ospatzeko ikuskizun berria sortu du taldeak. Ikuskizuna umorezko bakarriketek, esketxek eta antzerki piezek osatuko dute. Ohitura legez, berrikuntzaz beteta datoz oraingoan ere!

Para celebrar su 5º aniversario, Barrexerka ha creado un nuevo espectáculo. Como no podía ser de otra manera, habrá monólogos de humor, sketches y piezas teatrales.



14

**MOLLY BLOOM**  
**MAGÜI MIRA****Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:00. **22 € / 16 €** ● castellano

1980an, Magüi Mirak Molly Bloom-en rola jokatu zuen, **James Joyceren** *Ullises* eleberriko pertsonaia mitikoarena, eta ikus-entzuleak zein kritikariak maitemindu zituen. Gaur, berrogei urte geroago, Joycek idatzitako hitz haiek interpretatzen ditu berriro Magüi Mirak, eta Molly berri bat ekartzen digu. Maitasun eta umore handiz ekarri ere.

En 1980 Magüi Mira encarnó a Molly Bloom, mítico personaje de la novela de James Joyce, enamorando al público y a la crítica. Hoy, cuarenta años después, las mismas palabras escritas por Joyce vuelven a ser interpretadas por Magüi Mira que, con sus 78 años, nos acerca a una nueva Molly. Con mucho amor y mucho humor.



19

**SHREK Y ASNO**  
**LOS GUACHINDANGUITOS****Larratxo K.E.** 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Asociación Cultural Los Guachindanguitos, Donostia Kultura**

Ipuin klasikoetako kanon guztiak hausten dituen adiskidetasun-, maitasun- eta abentura-istorioa.

Historia de amistad, amor y aventura que rompe todos los cánones de los cuentos clásicos.



## 26-27

### ALDERRAY TARTEAN TEATROA

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30. 10 € ● euskara

Alderray pertsonaien ehiztari eta istorio kontalaria da. Horretan aritu da bizitza osoan, kalerik kale pertsonaia berezien bila. Sena du, giza fauna ugarian, kontatzea merezi duten istorioak antzemateko. Gero, edozein kale kantoi edo plazatan istorio horiek kontatzen dizkie entzun nahi dutenei, borondatearen truke.

Alderray es un cazador de personajes y narrador de historias. A eso se ha dedicado toda su vida, a vagar por las calles de la ciudad a la busca de personas singulares. Tiene instinto para distinguir entre la abigarrada fauna humana a aquellos cuyas historias merecen ser escuchadas. Luego, en cualquier sitio, narra esas historias a quien quiera escucharle a cambio de la voluntad.

## 27

### HUESOS PUY BARRAL, MANU GAIGNE

**Gazteszena (Egia).** 19:30. 10 € ● castellano

Puy Barral eta Manu Gaignek burututako ikuskizun honetan poesiaren eta musikaren arteko elkarriketa ematen da. Perkusioak eta ahotsak erritmoa ustekabean aldatzen dute, eta publikoa ezustean harrapatzen dute hainbat hitz-jokorekin.

Puy Barral y Manu Gaigne presentan este espectáculo que es una conversación entre la poesía y la música que nos habla sobre los encuentros y los desencuentros de lo cotidiano. Un recital en el que la percusión y la voz cambian de ritmo de forma inesperada, sorprendiendo al público con varios juegos de palabras.



27

**EL RÁMPER****JESÚS BIENVENIDO****Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:30. **18 € / 12 €** ● castellano

Musika eta antzerkia nahasten duen ikuskizuna, non, El Rámpér pertsonaia errearen historiaren bitartez, Espainiak jasan zuen errepresio frankista gogorra kontatzen baita. Istoria gerra zibileko lehen hilabeteetan gertatzen da (terrorea bero-bero). 1936ko estatu-kolpearen ondotiko Espainiaren historia zati hori atera nahi da argitara, murga deritzon generoko autore, zuzendari eta interpreteen eta koroaren bidez.

Espectáculo músico-teatral en el que se narra, a través de la historia íntima del personaje, la dura represión franquista que sufrió el país. La historia transcurre a lo largo de los primeros meses de la guerra civil (terror caliente). Pretende desenterrar ese trozo de la historia de España partiendo desde los autores, directores e intérpretes de la murga y el coro tras el golpe de Estado de 1936.



# DANTZA



## 01

### EUSKAL DANTZA TRADIZIONALA GOIZALDI ETA BIDAIDEAK

**Victoria Eugenia.** 19:00. 20 € / 15 € / 10 €

Gonbidatuak **Invitados:**

**Gaztedi** (Santutxu)

**Adurtza** (Gasteiz)

**Otsagabiako dantzariak** (Otsagabia)

**Lapurdiko Begiraleak** (Donibane Lohizune)

1948ko otsailaren 2an sortu zen Goizaldi Euskal Dantzari Taldea Donostian. 75 urte hauetan Gipuzkoako dantzen erreferentea izan da, bere helburu nagusia dantzak beren tradizioan mantentzea eta eustea izanik. Emanaldi honetan Euskal Herriko lurralde bakoitzetik tokiko dantza tradizionala mantendu duten taldeak arituko dira.

Goizaldi Euskal Dantzari Taldea se fundó en San Sebastián el 2 de febrero de 1948. A lo largo de estos 75 años que ahora quieren celebrar, Goizaldi ha sido el referente de las danzas guipuzcoanas. En esta actuación, tomarán parte diferentes grupos de Euskal Herria que han trabajado en pro de las danzas tradicionales en sus respectivos territorios.



# 12

## PROGRAMA KONBINATUA

### PROGRAMA COMBINADO

#### BALLET NACIONAL DE CUBA

**Kursaal.** 19:30. **49 € / 44 € / 39 € / 32 €**

Kubako Ballet Nazionala munduan diren dantza-konpainia ospetsuenetariko bat da, eta leku nabarmena du Hispanoamerikako kultura garaikidean.

**Alicia Alonso** *Prima Ballerina Assolutak* sortu zuen 1948an, Habanan. Gaur egun, Viengsay Valdés *prima ballerina* da Kubako Ballet Nazionalaren zuzendari artistiko eta nagusia, eta Balletak, sortu zeneko 75. urteurrena ospatzeko, lau piezak osatutako programa bat aurkeztuko du Donostian.

Fundada en 1948 en la Habana por la *Prima Ballerina Assoluta* Alicia Alonso, el Ballet Nacional de Cuba es una de las más prestigiosas compañías de danza del mundo y ocupa un lugar prominente en la cultura hispanoamericana contemporánea. Bajo la dirección artística y general de la primera bailarina **Viengsay Valdés**, celebra el 75 aniversario de su fundación y presenta en San Sebastián un programa combinado de cuatro piezas.



18-20

**NOÉ****MALANDAIN BALLET BIARRITZ****Victoria Eugenia. 19:30. 32 € / 23 € / 15 €**

Uholde unibertsalaren eta Noeren arkaren mitoak dantzari zergatik ez eragin? **Thierry Malandain**-ek erronka beregain hartu du. Sorkuntza honekin, gizadiari omen egiten dio. Uholde unibertsalaren mitoaren bitartez, Noek haustura eragin zuen gizadiaren historian. Iragana laburbilduz eta geroa prestatuz, mundu berri baten sortzea irudikatzen du, aitzinekoa baino hobea.

¿Y si el mito del diluvio y del Arca de Noé inspirara la danza? Thierry Malandain acepta el desafío y firma esta creación, un himno a la humanidad. A través del mito del diluvio, Noé encarna una suerte de ruptura en la historia de la humanidad. Resumiendo, el pasado y preparando el futuro, simboliza el nacimiento de un nuevo mundo, mejor que el precedente.



## 21 HÂMAÏKÀ CIELO RASO

**Gazteszena (Egia). 19:00. 10 €**

11 urteko ibilbide sortzailea apurtu eta nabarmentzen duen aretoko pieza. Malgua da eta balioa ematen die ezberdintasunari, generoari eta askatasunari. Lan koreografikoa indartsua da, baina hizkuntzak begirada irekia behar du, eta ikusleari esker bakarrik gerta daiteke.

Pieza de sala que rompe y enfatiza 11 años de trayectoria creativa. Es flexible y pone en valor la diferencia, el género y la libertad. El trabajo coreográfico es poderoso, pero el lenguaje necesita de una mirada abierta y esto solo puede suceder gracias al público.



## 28 DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNEKO XXVI. GALA XXVI GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

**Victoria Eugenia. 12:00 + 19:00. 24 €, 18 €, 10 €**

Antolatzailea **Organiza: Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarte**

**Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa**

Kolaboratzailea **Colabora: Donostia Kultura**

Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarteak 1996an eman zien hasiera Dantzaren Nazioarteko Eguna ospatzeko jardueri. Egun horren oroitzapenezko lehen gala handik urtebetera antolatu zen. Bere ildotik beti, galak dantza-estilo sorta zabala erakutsiko du, dantzari eta konpainien lankidetzaz altruistari esker, azpimarra berezia eginez bertako dantzari eta taldeetan.

La Asociación de Profesionales de Danza de Gipuzkoa inició las celebraciones del Día Internacional de la Danza en 1996. La primera gala conmemorativa de esta festividad fue organizada un año después. Fiel a su filosofía, la gala despliega un amplio abanico de estilos de danza, gracias a la colaboración altruista de bailarines y compañías, con un especial acento en los intérpretes y formaciones de casa.

# MUSIKA



03

## NOELIA RODILES, PIANOA

FRANZ SCHUBERT

Victoria Eugenia. 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika**

*Sonata si bemol maiorrean Sonata en si bemol mayor D. 960*

*Musika uneak Momentos musicales D. 780*

Piano-jotzailea Espainiako areto nagusietan jotzeko gonbidatu ohi dute, baita beste hainbat herrialdetan ere: Alemania, Italia, Mexiko, Frantzia, Polonia, Tunisia, Bolivia eta Jordania, besteak beste.

La pianista es invitada regularmente a actuar en las principales salas de España, así como en Alemania, Italia, México, Francia, Polonia, Túnez, Bolivia y Jordania, entre otros países.



06

**CORIZONAS + LOS PREMODERNOS**

DKLUBA

**Intxaurrondo K.E.** 21:00. **18 € (15 €** aldez aurretik **venta anticipada)**

2010ean Los Coronas eta Arizona Baby taldeen elkartzearen emaitza da Corizonas. Indie rock boskoteak *Corizonas III* disko berria aurkeztuko du. 2020an, taldean aldaketak izan ondoren, single berria iragarri zuen, *Nubes negras*, diskoaren aurrerapena, non rock pultsio benetakoena eta kostunbristena berreskuratzen duen. 2023an, *El diablo dijo sí* singlea kaleratu du, fabula zorrotz bat country-rock erritmoan. Los Premodernos laukote donostiarrak rock-and-rolla erabiltzen du bizitzari buruz duten ikuspegia transmititzeko.

Corizonas surge de la unión en 2010 de los grupos Los Coronas y Arizona Baby. El quinteto de indie rock presenta su nuevo álbum, *Corizonas III*. En 2020, tras cambios en la formación, anunció su nuevo sencillo, *Nubes negras*, el adelanto del disco, donde recupera la pulsión rockera más genuina y costumbrista. Ya en 2023 la banda lanza el single *El diablo dijo sí*, una afilada fábula a ritmo de country-rock. El cuarteto donostiarra Los Premodernos utiliza el rock and roll como vehículo para transmitir su visión de la vida.

12, 22

**LAGUNEKIN KANTARI****Intxaurrondo K.E.** 19:30 ● euskaraAntolatzaileak **Organizan:** **IZBE, Donostiako Udala, Donostia Kultura****12****MIXEL DUCAU ETA CAROLINE PHILIPS****22****ETXEKOEKIN KANTARI**



13-14

**LA DOLOROSA**

ASOCIACIÓN LÍRICA SASIBILL LIRIKA ELKARTEA

Victoria Eugenia. 19:00. 38 €, 25 €, 15 € ● castellano

**Marta Pineda, Amaia Iriondo, María Jesús Gurrutxaga, David Baños, Julen García...**Musika-zuzendaria Dirección musical: **Arkaitz Mendoza**

Eszena-zuzendariak Dirección de escena:

**Ekaitz González de Urretxu, Josean García**Orkestra eta abesbatza Orquesta y coro: **Sasibill**Kolaborazioa Colaboración: **Grupo Folklórico D´ Aragón**

Sasibillek **José Serranoren** *La Dolorosa* zarzuela berreskuratu du, genero lirikoko zarzuelarik nabarmenenetako bat. Ekintza Aragoian gertatzen da, komentu baten ondoan, nora iritsi baita Rafael, bere herritik ihesi, maite duen emakumea, Dolores, beste norbaitekin ezkontzekotan dela-eta. Halabeharrak hala ekarrita, Dolores ere komentu horren inguruetara iritsiko da, ihesi hura ere, seme jaioberri bat dakarrela, senargai zuen gizonak mespretxatu egin duelako.

Sasibill recupera la zarzuela *La Dolorosa* de **José Serrano**, una de las zarzuelas más representativas del género lírico. La acción se sitúa en Aragón junto a un convento donde ha llegado Rafael, huyendo de su pueblo, pues Dolores, la mujer que amaba, va a casarse con otro. El azar hace que Dolores llegue a las inmediaciones del convento cuando huía del pueblo con su hijo recién nacido, pues el hombre con el que se iba a casar la ha despreciado.

20

**AMETS PROIEKTUA**

FRANZ SCHUBERT

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 5 €

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

**Aitzol Iturriagagoitia, Rubén Fernández, Natalia Tchitch, Mariia Slashcheva, Julio Pastor, Antón Caneda** (tronpa), **Pablo Castellanos** (fagota), **José Luis Estellés** (klarinetea)

*Oktetoa fa maiorrean Hilondoko Op. 166 D.803**Octeto en fa mayor Op. póstuma 166 D.803*

21

## BERTSO JAIALDIA

NEREA IBARZABAL, SUSTRAI COLINA, UXUE ALBERDI, JULIO SOTO

XXIII. BERTSO AROA

Plaza Gorria (Altza). 18:00 ● euskara



21

## X5 KOLEKTIBOA: ABESTIAK GOGOAN

Victoria Eugenia. 19:00. 15 €

**Karlos Gimenez** (pianoa), **Iñaki Salvador** (pianoa), **Nerea Gorriti** (ahotsa voz), **Petti** (ahotsa voz), **Francisco Herrero** (biolina, biola)

*Abestiak gogoan* lana ibilbide bat da, Karlos Gimenezek euskal idazle esanguratsuenen testuak musikatuta sortu dituen kantuez osatua.

El trabajo *Abestiak gogoan* es un recorrido por las canciones que Karlos Giménez ha creado poniendo música a textos de los escritores vascos más emblemáticos.

23

## MASTER DRUMMERS OF BURUNDI

Victoria Eugenia. 19:30. 20 €

Musikariz eta dantzariz osatutako talde bat da, Burundiko musika tradizional antigoalekoa interpretatzen duena. Karienda du musika-tresna nagusia, zeina “erregé-danborra” baita haientzat. Burunditik kanpo ezaguna den bakanetako bat da, eta eragin handia izan du hainbat musikari ezagunengan: The Clash, Joni Mitchell, Echo and the Bunnymen, Adam and the Ants, Malcolm Maclaren, Bow Wow Wow....

Troupe de músicos y bailarines que interpretan música tradicional antigua de Burundi. Su principal instrumento es la karienda, considerada un tambor real. Es de los pocos grupos que ha llegado a ser conocido fuera de su país, y su influencia ha sido de importancia capital para músicos como The Clash, Joni Mitchell, Echo and the Bunnymen, Adam and the Ants, Malcolm Maclaren y Bow Wow Wow.



24

**ENSEMBLE SICILIANO****FRANZ SCHUBERT****Victoria Eugenia. 19:30. 15 €**Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika***Impromptus D.960**Boskotea Amuarraina Quinteto La Trucha Op. 114 D.667*

**Julia Siciliano** piano-lehiaketa ugari irabazia da, Espainian zein nazioartean. Cincinnattiko Orkestra Sinfonikoko ganbera-musikariekin jotzera gonbidatu izan dute, eta errezital asko eman ditu Metropolitan Operako izar Amanda Pabyan, Eric Owens eta Marina Domashenkorekin.

Ganadora de numerosos concursos de piano locales e internacionales, Julia Siciliano ha sido invitada a tocar con los músicos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Cincinnati, y ha dado numerosos recitales con las estrellas de Metropolitan Opera Amanda Pabyan, Eric Owens y Marina Domashenko.



25

**RACHEL ECKROTH:  
THE GARDEN FEAT. ANNA BUTTERSS  
AND JOHN HADFIELD**
**Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €****Rachel Eckroth** (pianoa, ahotsa voz), **Anna Butterss** (baxua), **John Hadfield** (bateria)

Nola deitu piano-jotzailea, kantaria, teklista, konpositorea, ekoizlea, moldatzailea, bandako burua edo laguntzailea den norbaiti? Kontzeptu hori ez dago hitz bakarrean ematerik, baina izen-deiturak ditu: Rachel Eckroth. Azken proiektuak, *The Gardenek*, berak bakarka edo taldean idatzitako zortzi pieza ditu. Haren musika ekosistema askotarikoa delako, lorategi bat bezalakoa, musikan izan dituen abentura ugarien hazietatik sortua: horrexegatik jarri zion izen hori albumari.

¿Cómo denominas a una persona que es pianista, vocalista, teclista, compositora, productora, arreglista, líder de banda o acompañante? Este concepto puede no tener un término, pero tiene un nombre: Rachel Eckroth. Su último proyecto, *The Garden*, presenta 8 pistas escritas o coescritas por ella. Eligió el título del álbum porque, como un jardín, su música es un ecosistema diverso cultivado a partir de las semillas de sus muchas aventuras musicales.



27

**IBIL BEDI: GOLDEA**

DKLUBA

Intxaurrondo K.E. 20:00. 12 € (10 € aldez aurretik *venta anticipada*)

● euskara

Antolatzaileak *Organizan*: **Balio Dute, Donostia Kultura**

Pop-a baino gehiago da Ibil Bedi nafarren soinua eta eguneroko bizitzan aurki dezakegunaz hitz egiten digu. 2019ko ekainean kaleratu zuten lehen diskoa, *Berandu baina garaiz*. Urte horren amaieran abesti bikoitza kaleratu zuten, *Bide zuzena-Teilaturantz*. 2021ean argitaratu zen bigarren LPa, *Beltxarga Beltza*, konfinamenduan sortutako eta grabatutako hamaika abesti biltzen dituena. 2023an *Goldea* argitaratu dute, 10 kantuz osatutako diskoa. Goldeak lurra iraultzen du. Lurra irauli kantuak sortzeko.

El sonido del grupo navarro Ibil Bedi va más allá del pop y nos habla de lo que podemos encontrar en el día a día. En junio de 2019 lanzaron su primer disco *Berandu baina garaiz*. Al final de ese mismo año publicó una doble canción, *Bide zuzena-Teilaturantz*. En 2021 vio la luz el segundo LP, *Beltxarga Beltza*, once canciones creadas y grabadas durante el confinamiento. Este 2023 publican *Goldea*, un disco de 10 temas. El arado (goldea) revuelve la tierra. Revolver la tierra para crear canciones.

31

**SCHUBERT QUINTET**

FRANZ SCHUBERT

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 5 €

Laguntzailea *Colabora*: **Donostia Musika***Kintetoa do maiorrean Hilondoko Op. 163 D.956**Quinteto en do mayor Op. póstuma 163 D.956*

# ZINEMA



01-06

## DOCK OF THE BAY

MUSIKA DOKUMENTALEN DONOSTIAKO JAIALDIA

FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL MUSICAL DE DONOSTIA

Donostia **San Sebastián**

[www.dockofthebay.es](http://www.dockofthebay.es)

**06**

**VERDE PRATO** (2022). SAHATSA JAUREGI. 36'

JBA euskara. 17:00

**A FILM ABOUT STUDIO ELECTROPHONIQUE** (2022). JAMES TAYLOR.

Erresuma Batua **Reino Unido**. 59'

● VOS castellano. 18:30

**HUNG UP ON A DREAM - THE ZOMBIES DOCUMENTARY** (2023).

ROBERT SCHWARTZMAN. AEB AA.EE. 109'

● VOS castellano. 18:30

21:00

**Antzoki Zaharra Teatro Principal. 7,5 €**

05

## NEUBAU (2020)

JOHANNES MARIA SCHMIT. Alemania. 82'

**VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN**

Okendo K.E. 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Lorelei Elkarte, Donostia Kultura

Laguntzailea **Colabora:** Goethe Institut

09

## UNA CUESTIÓN DE TIEMPO (ABOUT TIME, 2013)

RICHARD CURTIS. Erresuma Batua **Reino Unido**, AEB **EE.UU.** 123'

**VÍDEO-FÓRUM**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Plus 55, **Donostia Kultura**

10, 17, 24, 31

## NOSFERATU

**FRANTZIAKO ZINEMA BELTZA**

**CINE NEGRO FRANCÉS**

**Tabakalera.** 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:**

**Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia Filmoteca Vasca**



10

### LE CLAN DES SICILIENS (1969).

HENRI VERNEUIL. Frantzia. 121'

● français, azpitituluak euskaraz



17

### ACCIDENTE SIN HUELLA

(QUE LA BÊTE MEURE, 1969)

CLAUDE CHABROL. Frantzia, Italia. 113'

● français, subtítulos en castellano



24

### ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO

(DERNIER DOMICILE CONNU, 1970)

JOSÉ GIOVANNI. Frantzia, Italia. 101'

● français, subtítulos en castellano



31

### UN CONDÉ (1970)

YVES BOISSET. Frantzia, Italia. 103'

● français, azpitituluak euskaraz

10

## PRINCESAS (2005)

FERNANDO LEÓN DE ARANOA. Espainia. 113'

**BIDEO-FORUMA**

**Egia K.E.** 19:15 ● castellano, subtítulos en castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura**

12

**UNO, DOS, TRES** (ONE, TWO, THREE, 1961)

BILLY WILDER. AEB EE.UU. 104'

**LITERATURA Y CINE:** BIDEO-FORUMA

**Aiete K.E.** 18:00 ● VOS castellano

Aurkezlea **Presenta:** Jesús Garmendia Ibáñez

Antolatzaileak **Organizan:** Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura



22

**ALMA SALVAJE** (WILD, 2014)

JEAN-MARC VALLÉE. AEB EE.UU. 115'

**NATURALDIA:** VÍDEO-FÓRUM

**Tomasene K.E.** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Plus 55, Donostia Kultura**

26

**MON LÉGIONNAIRE** (2021)

RACHEL LANG. Belgika. 106'

**VÍDEO-FÓRUM FRANCÉS**

**Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Institut Français**

**Alliance Française**

**Donostia Kultura**

# KULTURA



02

## INTERNET, PANTALLAS, VÍDEO-JUEGOS, REDES SOCIALES. BENEFICIOS Y CONFLICTOS

RAKEL GAMITO

HITZALDIA CONFERENCIA

Intxaurreondo K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzailea Organiza:

Treba Gurasoak, Donostia Gazteria, Donostia Kultura



02, 09, 16, 23, 30

HITZALDI ZIKLOA

CICLO DE CONFERENCIAS

**02 VUELTA AL PAÍS DE ELKANO** ANDER IZAGIRRE

**09 EL NACIMIENTO DE LA PROVINCIA DE LOGROÑO Y LA COMUNIDAD DE LA RIOJA** FRANCISCO JAVIER DÍEZ MORRÁS

**16 APELLIDOS EN ÁLAVA: MUCHO MÁS QUE OCHO APELLIDOS VASCOS** MIKEL MARAÑÓN CALLEJA

**23 GALICIA ES NUESTRO UNIVERSO**  
CARLOS HENRIQUE FERNÁNDEZ COTO

**30 LEONARDO TORRES QUEVEDO: DEL TRANSBORDADOR DEL MONTE ULIA A LAS CATARATAS DEL NIÁGARA**

FRANCISCO A. GONZÁLEZ REDONDO

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Gipuzkoako Eskualde Etxeen Federazioa**  
**Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa, Donostia Kultura**



# 11-28

## ALTZAKO X. NATURALDIA

### 11

**ALTZATIK ABIATUTAKO IBILALDIA CAMINOS DESDE ALTZA:**

GAINTXURIZKETA - JAIZKIBEL - HONDARRIBIA.

**Herrera (topoa).** 8:20

### 11

**¿POR QUÉ GUSTAN LAS FLORES? DEL ARTE A LA CIENCIA**

CARLOS CALVINO

Hitzaldia Conferencia. **Tomasene K.E.** 19:00 ● castellano

### 19

**IBILALDI BOTANIKOA PASEO BOTÁNICO**

**Casares K.E.** 17:30 ● euskara + ● castellano

### 25

**ALTZATIK ABIATUTAKO IBILALDIA CAMINOS DESDE ALTZA:**

SAN MARKO (BIZARAIN MENDIAREN ITZULIA)

SAN MARCOS (VUELTA A BIZARRAIN)

**San Martzial plaza.** 9:00

### 25

**VALLES SECRETOS DE GIPUZKOA**

JOANA GARCÍA, TXEMI DE LOS DOLORES

Liburu aurkezpena Presentación de libro. **Tomasene K.E.** 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

**Altzako Historia Mintegia, Donostia Kultura**

Informazio gehiago Más información: [donostiakultura.eus/altza](https://donostiakultura.eus/altza)

---

# 25

## REEL ROCK 17

HAINBAT EGILE VARIOS AUTORES

**MENDIA ETA NATURA NATURALEZA Y MONTAÑA**

Urteko eskalada eta abentura istorio garrantzitsuenen proiektzioa

Proyección de las historias de escalada y aventura más importantes del año

**Okendo K.E.** 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

**Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura**

# PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



## 02 EL PORVENIR DE LA HUMANIDAD EUDALD CARBONELL

LIBURU AURKEZPENA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa  
Salón de actos). 19:00 ● castellano  
+ streaming

Laguntzailea **Colabora: Fundación Atapuerca**  
Gidatzailea **Dinamiza: María José Noain**



## 04 MARIJOSE BRAVO Y JAVI RUEDA XABIER SUSPERREGI

LIBURU AURKEZPENA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO

**Loiola K.E.** 19:00 ● castellano

## 04, 09 EUROPAR ELKARRIZKETAK DIÁLOGOS EUROPEOS

### 04 UNA GUERRA DEMASIADO LARGA

JESÚS NÚÑEZ, MIRA MILOSEVICH  
Gidatzailea **Dinamiza: Lola Bollo**

### 09 Y MAÑANA, ¿QUÉ?

IGNACIO MOLINA, ALICIA CHICHARRO  
Gidatzailea **Dinamiza: Juan José Álvarez**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano  
+ streaming

Antolatzaileak **Organizan:**  
**San Telmo Museoa, Globernance**



08

## KOMUNIKAZIO EZ BORTITZA HAUR ETA NERABEEN GURASOENTZAT

NEREA MENDIZABAL

HITZALDIA **CONFERENCIA**

Okendo K.E. 17:30-19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Gipuzkoako Foru Aldundia **Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia Gazteria, Donostia Kultura**



13

## DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN TOPAKETA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 10:00-14:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza:** Bagera

Laguntzailea **Colabora:** San Telmo Museoa

Izen-ematea **Inscripción:** [bagera@bagera.eus](mailto:bagera@bagera.eus)

16

## NATURA GURE ESKU

AIORA ZABALA

**EMAKUME ZIENTZIALARIEN ARGITAN:** HITZALDIA **CONFERENCIA**

Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara

Aurkezlea **Presenta:** Ana Galarraga

Antolatzaileak **Organizan:** Elhuyar Zientzia, Donostia Kultura

23

## SUPERCOMPUTADORES: QUÉ SON, PARA QUÉ SE UTILIZAN Y CUÁLES SON SUS LÍMITES

TXOMIN ROMERO

**ZIENTZIAREN BIDE BERRIAK** **NUEVOS CAMINOS DE LA CIENCIA:**

HITZALDIA **CONFERENCIA**

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Donostia International Physics Center (DIPC), Donostia Kultura**

23

## SEGURIDAD HUMANA Y PUNITIVISMO

ARANTXA TIRADO

MIREN ORTUBAY

AMAIA GONZÁLEZ

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● castellano  
+ streaming

Gidatzailea **Dinamiza: Imanol Zubero**

Antolatzailea **Organiza: Galde**

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

24

## HIZKUNTZA POLITIKA DONOSTIAKO UDALEAN

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 18:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza: Bagera**

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**



30

## RESISTENCIAS INTERNAS A LA IGUALDAD

ANA DE MIGUEL

**BERDINTASUNAREN AURKAKO ERRESISTENTZIAK:**

HITZALDIA

**RESISTENCIAS A LA IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES:**

CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● castellano  
+ streaming

Gidatzailea **Dinamiza: Miren Berasategi**

Antolatzaileak **Organizan: ARES (Deusto), San Telmo Museoa**

# LITERATURA



02, 09, 16, 23, 30  
**PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA**  
**LECTURA FÁCIL**

Egia K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

02, 09, 16, 23, 30  
**IRAKURKETA ERRAZA**

IRAKURKETA PARTEKATUA **LECTURA COMPARTIDA**

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia **Biblioteca**). 18:30 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Bagera Elkartea**

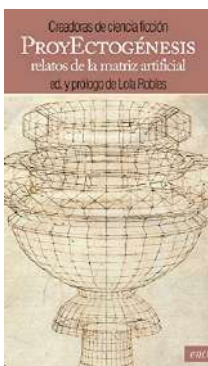


02  
**HAMABOST EGUN URGAINEN**  
**J.A. LOIDI**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA  
**LITERARIA**

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Iñigo Aranbarri**



03  
**PROYCTOGÉNESIS:**  
**RELATOS DE LA MATRIZ**  
**ARTIFICIAL**

HAINBAT EGILE  
**VARIOS AUTORES**

**CIENCIA FICCIÓN:**  
LITERATUR SOLASALDIA  
**TERTULIA LITERARIA**

**Egia K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Luis Díaz**

04, 11, 18, 25

**CINCO CUENTOS DE AMORES**

BODOC & BORGES & LUGONES & SACHERI & STORNI

**CLUB DE LECTURA FÁCIL:**

IRAKURKETA PARTEKATUA [LECTURA COMPARTIDA](#)

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia [Biblioteca](#)). 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Gautena**

08

**ELUR BUSTIA**

PELLO LIZARRALDE

**IRAKURLEEN ARTEAN:** LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Okendo K.E.** 18:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ane Mayoz**

08

**SOTOAN GORDEAK**

MIREN GORROTXATEGI

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Ikasbide Kultur Elkarte**a (Isabel II.a 15, Amara Berri). 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Edu Zabala**

Antolatzaileak [Organizan](#): **Ikasbide Kultur Elkarte**a, **Donostia Kultura**

08

**SHUGGIE BAIN**

DOUGLAS STUART

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)** (San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Slawka Grabowska**

Antolatzaileak [Organizan](#): **Donostia Book Club**, **Donostia Kultura**

09, 16, 23, 30

**LITERATURAS PERSEGUIDAS**

KONFERENTZIA ZIKLOA [CICLO DE CONFERENCIAS](#)

09, 16, 23, **Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)** (San Jeronimo);

30 **Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

**09 SALMAN RUSHDIE**

JORGE DIEGO SÁNCHEZ

**16 BULGAKOV: EL AUTOR A DESTIEMPO**

ENRIQUE J. VERCHER GARCÍA

**23 ESCRIVIVIR: POESÍA Y VIDA DE MARINA TSVIETÁEVA**

JESÚS GARCÍA GABALDÓN

**30 VENEZUELA, DONDE LA POESÍA RESISTE**

JOAQUÍN MARTA SOSA

Antolatzaileak [Organizan](#): **Ateneo Guipuzcoano**, **Donostia Kultura**

09

**BIDEA DA BORROKA**

BEÑAT GAZTELUMENDI

UNAI GAZTELUMENDI

**KOMIKIAK:** SOLASALDIA [TERTULIA](#)

**Intxaurreondo K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Igor Leturia**

---

09

**MOBY DICK**

HARRY RIJNEN

HITZALDI DRAMATIZATUA [CHARLA DRAMATIZADA](#)

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

---

10

**BUENOS DÍAS, TRISTEZA**

FRANÇOISE SAGAN-CONDE

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Javier Mina**

---

11

**AUSTERLITZ**

W.G. SEBALD

**LITERATURA Y CINE:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Aiete K.E.** 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Lola Arrieta**

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

---

15

**IZARAK**

GOIZANE AIZPURUA

**ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Lugaritz K.E.** 17:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Maite González Esnal**

---

15

**NEW YORK SANS NEW YORK**

PHILIPPE DELERM

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)** (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Miren Garmendia**

---

17

## LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Tomasene K.E.** 18:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Ana Merino**

---

23

## EL RINCÓN DE LA POESÍA

**Intxaurren K.E.** 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

---

25

## KARENA

ALAINA AGIRRE

LITERATURA PLAZARA:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Intxaurren K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Iratxe Retolaza**

Antolatzaileak **Organizan:** **Plazara Goaz, Donostia Kultura**

---

30

## CENIZA EN LA BOCA

BRENDA NAVARRO

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Amaia García**

---

31

## LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Okendo K.E.** 12:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

**Ana Merino**

---

31

## SOTOAN GORDEAK

MIREN GORROTXATEGI

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Egia K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:**

**Edu Zabala**

Antolatzaileak **Organizan:**

**Egia Euskaraz, Egia Bizirik, Donostia Kultura**

---

# ARTEA ETA ERAKUSKETAK

## ARTE Y EXPOSICIONES



Ekainaren 4a arte Hasta el 4 de junio

### **90 BERRIAK LOS NUEVOS 90** NEKANE ARANBURU

**San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones).** Astartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

*90 berriak* Nekane Arambururen entsegu-erakusketa bat da, 1980ko hamarkadaren amaieran, 1990eko hamarkadan eta milurteko berriaren hasieran, beren energiak perspektiba alternatiboekin, periferikoekin eta mugaz gaindikoekin bateratuz, konpromiso sozial, politiko, intelektual, feminista eta ekologistetatik abiatuta lan egin zuten kolektibo artistikoekiko hurbilketa bat egiten duena. Hala nola, *El Gallinero*, *Zelai Azpi*, *Zapatari*, *Arteleku*, *La Fiambrera*, *Las Chamas* edo *Consonni*, horietako batzuk oraindik ere jardunean nazioartean edo tokian-tokian.

*Los nuevos 90* es un ensayo expositivo de Nekane Aramburu, una aproximación a los diversos colectivos artísticos que trabajaron a finales de las décadas de 1980, 1990 y los comienzos del nuevo milenio, aunando sus energías con perspectivas alternativas, periféricas y transfronterizas a partir de compromisos sociales, políticos, intelectuales, feministas y ecologistas. Iniciativas y espacios como *El Gallinero*, *Zelai Azpi*, *Zapatari*, *Arteleku*, *La Fiambrera*, *Las Chamas* o *Consonni*, algunos de ellos aún en activo en el ámbito internacional o local.

**02, 06, 09, 13, 16, 20, 23, 27, 30**

**90 BERRIAK:**

**BISITA GIDATU PROGRAMATUAK**

**LOS NUEVOS 90:**

**VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS**

**San Telmo Museoa**

Astearteak **Martes:** 10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatak **Sábados:** 10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada la museo, pero hay



Maiatzaren 28a arte Hasta el 28 de mayo

## **AMABLE ARIAS BANBALINETAN ENTRE BAMBALINAS**

**San Telmo Museoa** (Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera

De martes a domingo:

10:00-20:00

Komisarioa: **Mikel Lertxundi Galiana**

Amable Ariasek 1954 eta 1959 bitartean egindako akuarelek eta marrazkiek Donostiako Antzoki Zaharreko XX. mende erdialdeko bizitzaren ikuspegi pertsonala ematen dute. Artista honen lehen multzo pertsonaletako bat da erakusketa honetan aurkezten dena, eszenatokiaren atzeko mundua naturaltasunez eta preziosoz jasotzen duena.

Las acuarelas y dibujos realizados por Amable Arias entre 1954 y 1959 aportan una visión personal de la vida del Teatro Principal de San Sebastián a mediados del siglo XX. Se trata de uno de los primeros conjuntos personales de este artista, que recoge con espontaneidad y precisión ese mundo entre bambalinas.

Uztailaren 28a arte Hasta el 28 de julio

## **PAPEREZKO INPERIO BATEN ATLASA**

### **ATLAS DE UN IMPERIO DE PAPEL**

IRATXE JAIO

KLAAS VAN GORKUM

**MUSEO BIKOITZA**

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

(martxoaren 28tik a partir del 28 de marzo 10:00-20:00)

Maiatza **26** mayo - Iraila **30** septiembre

**HAU**

EUSKAL HERRIKO OBJEKU TRADIZIONALAREN DISEINU

LEHIAKETAREN ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE DISEÑO DE OBJETOS

TRADICIONALES VASCOS

**San Telmo Museoa** (Gastrokultura gunea Espacio gastrocultural).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00



07

## EL RETRATO DE FINALES DEL SIGLO XIX Y DEL COMIENZO DE LAS VANGUARDIAS

**YASMINA GRANDIO**

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea**

**Asociación de Amigos del Museo San Telmo**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

11

## GIPUZKOAKO ERROTAK. GERTUKO KULTURA ONDAREAK

MARGI ITURRIZA, MAITANE BERISTAIN,  
TOMAS IGARTUA, JOXIN AZKUE

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● euskara  
+streaming

Moderatzailea: **Alex Roteta**

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**

Laguntzailea Colabora: **Yurrita Errota Sustatzeko Elkartea**

16

## BISITARIEN GORPUTZAK MUSEOETAN

GARAZI ANSA

GORPUTZA, EGILETASUNA

ETA GENEROA

**EUSKAL KULTUR SORKUNTZAN: HITZALDIA** CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● euskara  
+streaming

Antolatzaileak Organizan:

**Euskal Herriko Unibertsitateko Ikerketa Taldea, San Telmo Museoa**



18, 20, 21

## MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

**San Telmo Museoa**

Bisita gidatuak, kantu eta musika  
emanaldiak, dantza emanaldiak...

Visitas guiadas, recitales de canto y  
actuaciones musicales, danza...

Informazioa Informacion:  
**santelmomuseoa.eus**

27

## + TIEMPO DESPUÉS

DAVID SALCEDO

ARGAZKI-LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 12:00 ● castellano  
+ streaming

Antolatzailea Organiza:

**San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma**



## DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

**Historiaren Etxea** (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)

**Casa de la Historia** (Castillo de la Mota de Urgull)

Larunbat eta igandeetan Sábados y domingos: 11:00-19:00

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistikoko eta kulturala jasoz eta euskal identitateari erreferentzia eginaz.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.

**05, 12, 19, 26**

**BISITA GIDATU PROGRAMATUAK**

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

**Historiaren Etxea Casa de la Historia**

Ostiralak Viernes: 17:00 ● euskara, 18:00 ● castellano

Doakoak dira, baina web bidezko erreserba egin behar da (azken eguna, bisitaren aurreko asteazkena).

Gratuitas, pero hay que realizar reserva vía web (último día, el miércoles previo a la visita)

**santelmomuseoa.eus**



Maiatzaren 4a arte Hasta el 4 de mayo

**CARMEN CASTILLO,**  
**TXILEKO ERBESTERATU BAT**  
**UNA EXILIADA CHILENA**

GIZA ESKUBIDEEN ZINEMALDIA

FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

**Okendo K.E.**

Komisarioa: **Imma Merino**

Maiatza 16 mayo - Ekaina 24 junio

**HILARIO BRAVO,**  
**XAMAN BATEN EGUNEROKOA**  
**DIARIO DE UN CHAMÁN**

**Okendo K.E.**

Erakusketa honek Donostiako artistaren lehen erakusketaren 50. urteurrena ospatzen du. Sei kontzepturen inguruan kokatzen da eta 50 bat lan ditu, besteak beste: pinturak, marrazkiak, eskulturak, zeramikak, artista-liburuak eta argazkiak. Azpimarratzekoak artistak Donostiako garaian (1972-1988) egindakoak.

Exposición conmemorativa de los 50 años de la primera muestra del artista en San Sebastián. Se sitúa en torno a los seis conceptos y cuenta con unas 50 obras, entre ellas: pinturas, dibujos, esculturas, cerámicas, libros de artista y fotografías. Destacan las obras y acciones realizadas durante su época donostiarra (1972-1988).

**16 INAUGURAZIOA**

Musika zuzenean **Con música en directo**

19:00

**19 ITINERARIOS DEL ARTE: EL TIEMPO CONFESO**

FERNANDO GOLVANO, HILARIO BRAVO

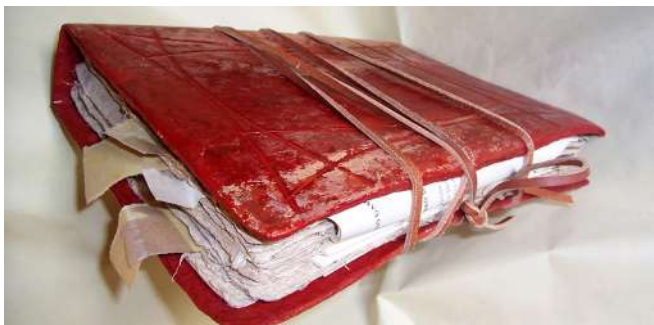
Elkarrizketa **Diálogo**

19:30 ● castellano

**24 VISITA GUIADA**

HILARIO BRAVO

19:30 ● castellano



Maiatzaren 12a arte [Hasta el 12 de mayo](#)

## **ARTE LIBURUA. IDEIA + AUSARDIA** **EL LIBRO DE ARTISTA. IDEA + AUDACIA**

**Okendo K.E.** (Areto zaharra [Sala antigua](#))

Antolatzaileak [Organizan:](#) **arteliburu21 Elkarte**a, **Donostia Kultura**

Erakusketa honetan mota askotariko arte liburuak daude erakusgai eta, marrazki, margo, eskultura, poesia bisualak eta liburuaren unibertsoari dagozkion material zehatzekin batera.

Se muestran libros de artista de muy distintas tipologías, acompañados de dibujos, pinturas, esculturas, poemas visuales y materiales específicos del universo libro.

### **03**

#### **LA FASCINANTE AVENTURA DEL LIBRO. DE LA ARCILLA AL LIBRO DE ARTISTA**

LUIS BARRIOS

Hitzaldia [Conferencia](#)

18:30 ● castellano

### **05**

#### **ELABORACIÓN DE PAPELES ARTÍSTICOS CON RELIEVES Y TEXTURAS**

LUIS BARRIOS, PAOLETTA BALMELLI

Taller. 17:00 ● castellano

**Erreserva Reserva:** [Maiatzaren 2tik aurrera a partir del 2 de mayo](#)

### **08**

#### **TRANSFERENCIA DE TINTAS FLOTANTES SOBRE PAPEL Y OTROS MATERIALES**

LUIS BARRIOS, PAOLETTA BALMELLI

Taller. 17:00 ● castellano

**Erreserva Reserva:** [Maiatzaren 2tik aurrera a partir del 2 de mayo](#)

### **09**

#### **VISITA GUIADA**

LUIS BARRIOS, PAOLETTA BALMELLI

18:30 ● castellano

Maiatza **22** [Mayo](#) - Ekaina **02** [Junio](#)

## **EREINDUZ**

**Okendo K.E.** (Areto zaharra [Sala antigua](#))

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Plus 55**, **Donostia Kultura**

02-15

**BIZITZA JOKOAN LA VIDA EN JUEGO**

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Antolatzaileak Organizan: **Mugarik Gabe, Donostia Kultura**

17-31

**#INDARTUARTE: ZAURIAK ARTEZ KONPONTZEN  
#REPARARTE: REPARANDO HERIDAS CON ARTE  
AGINTZARI**

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Antolatzaileak Organizan:

**Agintzari, Donostia Kultura****24 SIETE: CORTOMETRAJE + DEBATE**

18:00 ● castellano

**31 LA MÚSICA Y EL ACOGIMIENTO FAMILIAR ESPECIALIZADO**

Topaketa Encuentro

18:00 ● castellano



Ekainaren 11 arte Hasta el 11 de junio

**LEIRE SALABERRIA**ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA  
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN**Aiete K.E.**

Ilustratzaile andoaindarrak haur eta gazte literaturara bideratu ditu gehienbat bere irudiak. Bere ibilbidean zehar hainbat sari eta aipamen eskuratu ditu, besteak beste Miamiako Cuatro Gatos fundazioaren 2022ko saria.

La ilustradora andoaindarra ha encaminado su trabajos mayoritariamente a la literatura infantil y juvenil. Durante su carrera ha recibido varios premios y menciones, como el reciente premio de la Fundación Cuatro Gatos de Miami en 2022.

Ekainaren 11 arte Hasta el 11 de junio

**MALALA, IKASLE AUSARTA****MALALA, UNA ALUMNA VALIENTE**

ASIER ITURRALDE

**GIZA ESKUBIDEEN ZINEMALDIA****FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS****Aiete K.E.**

Asier Iturraldereen marrazkien bidez, Malala Yousafzai Bakearen Nobel saridunaren bizitza eta lana ikus dezakegu. Nesken hezkuntzaren eta emakumeen berdintasunaren aldeko giza eskubideen aktibista gisa egindako lanak erreferente bihurtu dute mundu mailan.

Mediante los dibujos de Asier Iturralde, esta exposición refleja la vida y la labor de la Premio Nobel de la Paz Malala Yousafzai. Su labor como activista de los derechos humanos por la educación de las niñas y la igualdad de las mujeres la han convertido en una joven referente a nivel mundial.

# 05-26

## AIETE-LAND

Aiete K.E.

Antolatzaileak **Organizan:** Axular Lizeoa, Donostia Kultura

# 16

## UNA APROXIMACIÓN A LA PINTURA ALEMANA

ANNA SÁNCHEZ LASA

HITZALDIA CONFERENCIA

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura



Maiatzaren 13a arte  
Hasta el 13 de mayo

## NO VODKA ON THE MOON RICKY DAVILA

POESIALDIA

Ernest Lluch K.E.

Laguntzailea **Colabora:**

**Fundación Antonio Pérez**

Ukrainian 2007ko urtarrilean egindako poema-liburu bisuala, Nikolai Dávila Olanok Odessako 3. umezurtztegiari behin betiko agurra eman zion denbora eta lekua.

Poemario visual realizado en Ucrania en enero de 2007, tiempo y lugar en los que Nikolai Dávila Olano dio su adiós definitivo al orfanato núm. 3 de Odessa.

Maiatza 17 Mayo - Ekaina 03 Junio

## NATURAREN DEFENDATZAILEAK DEFENSORAS DE LA NATURALEZA

ALBOAN GKE

Ernest Lluch K.E.

Maiatzaren 6a arte Hasta el 6 de mayo

## TETUÁN. KANPOALDEA/BARNEALDEA-EGUNA TETUÁN. EXTERIOR/INTERIO-DÍA

GIZA ESKUBIDEEN ZINEMALDIA

FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (Alderdi Eder)

● euskara + ● castellano

Komisarioa: **Saioa Etxebarria**

**Iratxe Fresnedak** zuzendutako dokumentalari buruzko erakusketa.

Exposición sobre el documental dirigido por Iratxe Fresneda.

Maiatza **11** Mayo – Ekaina **16** Junio

## **NORNAHI** **JULIO PARDO**

**Egia K.E.**

Inaugurazioa: 11 , 19:00

Julio Pardo (1957, Iruñea) artista plastikoaren lana. Hainbat margolan eta marrazki, munduari buruzko ikuspuntu bat agerian uzteko asmotan; askatasunez eta ironiaz arteari eta historiari begira.

Obra del artista plástico Julio Pardo (1957, Pamplona). Diferentes pinturas y dibujos para evidenciar un punto de vista; con libertad e ironía contemplando la historia y el arte.

# 02-31

## **ALTZA ETA NATURA. 10. URTEURRENA** **ALTZA Y NATURALEZA. 10º ANIVERSARIO**

**NATURALDIA**

**Tomasene K.E.**

Antolatzaileak Organizan: **Altzako Historia Mintegia, Donostia Kultura**

Maiatzaren 5a arte Hasta el 5 de mayo

## **ÁNGELES DE LA GUARDA** **BIDEZ BIDE ELKARTEA**

**Lugaritz K.E.**



Maiatzaren 19a arte Hasta el 19 de mayo

## **HORMA OIHUAK** **PAREDES QUE PINTAN**

LOIOLAKO ETA MARTUTENeko 25

HORMA-IRUDI

25 MURALES DE LOIOLA Y MARTUTENE

**Loiola K.E.**

Azken urteetan zehar Loiola eta Martutene auzoetan hainbat artistak egindako horma-irudien argazkiak.

Fotografías de los murales que diferentes artistas han hecho estos últimos años en los barrios de Loiola y Martutene.

Maiatza **23** Mayo – Ekaina **16** Junio

## **SENEGAL HEGOALDEAN** **AL SUR DE SENEGAL**

**SYLVAIN CHERKAOU**

**Loiola K.E.**

Antolatzailea Organiza: **Proclade Yanapay Fundazioa**

Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

Senegalen bizi den argazkilari frantziarrak 2020-2021ean egindako 20 argazki, egungo gatazka ahaztu luzeenetako baten sorburuei buruzkoak.

20 fotografías tomadas en 2020-2021 por el fotógrafo francés afincado en Senegal, que hablan de las causas de uno de los conflictos olvidados más largos de nuestra actualidad.

# FESTAK



01, 07, 14, 21, 28

**ARTISAUTZA MERKATUA**

**MERCADO DE ARTESANÍA**

01, 07, 14, 21 **Bretxa-San Juan, Sarriegi plaza**

28 **Boulevard**

11:00-20:30

Antolatzailea **Organiza:** **Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)**

07

**ARTE AZOKA**

**FERIA DE ARTE**

**Boulevard. 10:30-14:30**

Antolatzailea **Organiza:**

**Gipuzkoako Artisten Elkarte** **Asociación Artística de Gipuzkoa**

11-15

**BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK**

Antolatzailea **Organiza:** **Txanpontxo Kultur Elkarte**

13

**ARTE TOPAKETAK**

**Gipuzkoa plaza. 9:30-20:00**

Antolatzaileak **Organizan:** **Etiopía Utopia Fundazioa, Gipuzkoako Artisten Elkarte** **Asociación Artística de Gipuzkoa, Papelería Tamayo**

19-21

**MORLANSEKO JAIK**

**FIESTAS DE MORLANS**

Antolatzailea **Organiza:** **Morlanstarrak Auzo Elkarte**



# HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

[donostiakultura.eus/eu/haurrak](https://donostiakultura.eus/eu/haurrak)

Puedes consultar la programación completa en la web:

[donostiakultura.eus/es/infantil](https://donostiakultura.eus/es/infantil)

## 06, 13, 20, 27 HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

HAINBAT FILM ESKAINIKO DIRA HILABETEAN ZEHAR

PROYECCIÓN DE PELÍCULAS DURANTE ESTE MES

Aiete K.E. ● euskara + ● castellano

Informazioa: [donostiakultura.eus/aiete](https://donostiakultura.eus/aiete)



## 06 AIREPORTUAN POTX ETA LOTX

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 5 € ● euskara

👤 Denontzat **Todos los públicos**

## 13, 27 FAMILIENTZAKO ARTISTA TAILERRA TALLER DE ARTISTA PARA FAMILIAS REBEKA ELIZEGI

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

👤 4-10

5 € (familia); 4,5 € (bazkideak **socias y socios**)



13

**BAJAU**

**PONTEN PIE**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Gazteszena (Egia). 17:30. 5 €**

+3

13

**IPURBELTZ, ZOZOAK BELEARI**

**AMEZTU**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Bidebietako frontoia. 17:30** euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Bidebietako Hautxokoa, Donostia Kultura



19

**ALAIA GALTZAGORRIA:**

**MITOEN BIDAIA**

**OSTOMILA**

**TXOTXONGILOAK**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Leire plaza (Morlans). 17:00** euskara

26

**BUALÁ**

**TXALOKA ANTZERKI TALDEA**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Munto plaza (Aiete). 18:00** euskara

Oharra: Eguraldi txarra egingo balu, emanaldia Aiete Kultur Etxean izango litzateke eta gonbidapenak 30 minutu lehenago banatuko lirateke.

**Nota:** En caso de mal tiempo, la actuación se llevará a cabo en Aiete Kultur Etxea y las invitaciones se repartirán 30 minutos antes.

## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + ● castellano + ● english

👤 0-3 urte heldu batekin con una persona adulta

De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Loiola** (08, 15, 22, 29 / 18:00)

**Okendo** (08, 15, 22, 29 / 10:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Egia** (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Haur Liburutegi Nagusia**

**Biblioteca Central Infantil** (03, 10, 17, 24, 31 / 10:30)

**Intxaurrondo** (03, 10, 17, 24, 31 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Lugaritz** (04, 11, 18, 25 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Tomasene** (05, 12, 19, 26 / 10:30)

**Aiete** (05, 12, 19, 26 / 17:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

**Ernest Lluch** (06, 13, 20, 27 / 10:30)



## IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta taldearen** eskutik

👤 + 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurrondo** (08, 15 / 17:15)

**Haur Liburutegi Nagusia**

**Biblioteca Central Infantil** (08, 15, 22, 29 / 17:15)

**Ernest Lluch** (08, 15, 22, 29 / 17:15)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Aiete** (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Amundarain** (03, 10, 17, 24, 31 / 17:15)

**Okendo** (03, 10, 17, 24, 31 / 17:15)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (04, 11, 18, 25 / 17:15)

**Larratxo** (04, 11 / 17:30)

**Loiola** (04, 11, 18, 25 / 17:15)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Lugaritz** (05, 12, 19, 26 / 18:00)



## ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián: 18:00

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

👤👤 Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoak

Alumnado de 1º y 2º de Primaria

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, askakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurrondo** (08, 15)

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (08, 15, 22, 29)

**Ernest Lluch** (08, 15, 22, 29)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Casares-Tomasene** (02, 09, 16, 23, 30)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Amundarain** (03, 10, 17, 24, 31)

**Okendo** (03, 10, 17, 24, 31)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (04, 11, 18, 25)

**Loiola** (04, 18)



**UDA IKASTAROAK  
CURSOS DE VERANO  
SUMMER COURSES**

## **UPV/EHU: UDA IKASTAROAK** CURSOS DE VERANO UPV/EHU



### **MATRIKULA ESKARIA**

SOLICITUD DE MATRÍCULA:

Matrikula irekita egongo da plaza hutsak gelditzen diren bitartean.

La matrícula está abierta mientras haya plazas.

### **INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDIA**

FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:

[www.donostiakultura.eus/ikastaroak](http://www.donostiakultura.eus/ikastaroak)

[www.donostiakultura.eus/cursos](http://www.donostiakultura.eus/cursos)

---

### **UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA**

SECRETARÍA DE LOS CURSOS

Palacio Miramar Jauregia

Mirakontxa pasealekua, 48

20007 Donostia / San Sebastián

+34 943 21 95 11

[info@uik.eus](mailto:info@uik.eus)

[www.uik.eus](http://www.uik.eus)

## GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

### KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

**Aiete:**

Aiete pasealekua, 63  
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

**Casares-Tomasene (Altza):**

Darieta bidea, 1  
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Egia:**

Baztan, 21  
Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

**Ernest Luch (Amara):**

Anoeta pas. 13  
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

**Intxaurrondo:**

Felix Gabilondo pl., 1  
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

**Larratxo:**

Larratxo pas., 55  
Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

**Larrotxene (Intxaurrondo):**

Intxaurrondo, 57  
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

**Loiola:**

Aralar Mendia, 17  
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

**Lugaritz (Antigua):**

Heriz, 20  
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

**Okendo (Gros):**

Nafarroa etorbidea, 7  
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

## SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



### GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

**Victoria Eugenia Antzokia**

Argentina Errepublika, 2.  
Tel. 943 481 818  
vea\_taquilla@donostia.eus  
11:30-13:30 / 17:00-20:00

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.  
Tel. 943 481 970  
az\_taquilla@donostia.eus

**Gazteszena (Egia)**

Baztan, 21  
Tel. 943 291 514  
egiakulturetxea@donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:



## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurreondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

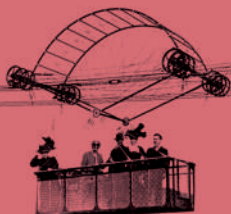
[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA  
MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE  
LITERATURA  
ARTE  
Y EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL



Diseñada: [www.tgae.us](http://www.tgae.us)

6.000 ale / ejemplares 0,88€ ale bakoitza / cada unidad